本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

洪鐘時報

WEDNESDAY AUGUST 11 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年八月拾壹號（星期三）

孔子式千五百零四年

夏曆甲午年七月十三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

越南政府或會傾頹 共黨不戰而得西貢

美國協助移運廿萬難民 從紅河三角洲前往南越

巴黎十日國際社電，來自法國新聞記者的電訊，渠謂越南自由政府之權力迅速瓦解[illegible]

[illegible]

美國政策失敗 日本擬與中共重修舊好

東京十日國際社電，日本今晚消息[illegible]

[illegible]

長江大水略爲低落

東京十日電，北京電台今日稱：揚子江大水的洪峯[illegible]

[illegible]

葛拉克將軍請求與俄斷絕外交關係

[illegible]

台灣軍艦飛機侵襲大陸東南海岸

東京十一日電，北京電台今日稱，兩隻台灣國民黨戰艦[illegible]

[illegible]

法國會支持 弗朗斯經濟復興計劃

巴黎十日電[illegible]

[illegible]

其代表團抵莫斯科 馬林科夫設筵洗塵

[illegible]

五千人在漢城 要求美國武裝四年

[illegible]

印度接納前國建議 由中立國調查實情

[illegible]

前將軍將領 現在洗衣館工作

[illegible]

▲本埠新聞▼

失業人數再度上昇

[illegible]

益靈頓路 擴展工程下週動工

[illegible]

星國水災數千人逃避

[illegible]

洪門信條

本報宗旨

中國憲政黨綱

以孔教爲愛國民之基礎
以道德建立民權基礎
以民權鞏固民族地位
以憲政實現民生福利
以國家保障人民自由
以國際謀世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

[illegible]罷工[illegible]已有定期

[illegible]十二日星期三下午一點鐘，在[illegible]臣[illegible]舉行。[illegible]仍不退讓。

加[illegible]大勞工委員會之主任[illegible]，今日反對國會干涉，以防止鐵路工之行動。[illegible]工人[illegible]不同意[illegible]失其[illegible]力[illegible]加國人民亦不[illegible]工人永遠不放棄罷工權利[illegible]人在爭取罷工權力時[illegible]不多發生[illegible]解決問題[illegible]大多數[illegible]罷工。

僑胞薛朝辭世

[illegible]薛朝，新會[illegible]，昨十日[illegible]辭世，享壽八十有三，現定於十二日（星期四）[illegible]出殯。

……加屬新聞……

警隊調查餓犬吞食兩女孩事件

古壁省[illegible]警察[illegible]，今日[illegible]一[illegible]森林工作區，以調查一項報告，謂[illegible]狗群吞食兩小女孩事件。[illegible]一百八十英里之遙程[illegible]二日[illegible]。

在古壁市，警察[illegible]此項未[illegible]之報告，[illegible]方[illegible]八十五英里之地方[illegible]之兩女孩[illegible]之七人[illegible]。

少校[illegible]，[illegible]所[illegible]之情[illegible]，只知兩個女童被狗吞食，[illegible]之狗[illegible]，而[illegible]之人[illegible]。

市長將貧民暫遷旅館居留

柯京十日電，女市長[illegible]，昨日解決一項[illegible]之緊急居留所問題，暫時[illegible]二十二個家庭遷入旅店[illegible]。

由於空軍方面[illegible]力，要求市府[illegible]所之居民遷出，以便[illegible]兩月來[illegible]民發生不斷[illegible]，但由[illegible]困而[illegible]，亦無法[illegible]地方居住[illegible]上星期[illegible]一部份[illegible]，而遷入另[illegible]之[illegible]。

公路貪污令省府損失千萬元

安省[illegible]十日電，安省自由黨[illegible]昨日在此間之[illegible]名[illegible]大會中[illegible]，由於公路[illegible]省府損失一千萬元[illegible]。

[illegible]損失之千萬元，實足以支付[illegible]之[illegible]。另一方面[illegible]份支付金額[illegible]，因未[illegible]不斷增加。

[illegible]公路[illegible]同[illegible]人，[illegible]元[illegible]之貪污事件[illegible]。[illegible]已知者二百九十萬元[illegible]，而[illegible]一[illegible]內所造成。

柯京獲報鐵路工人投票贊成罷工

柯京十一日電，勞工部之人員今日[illegible]，[illegible]已[illegible]消息，謂十四萬[illegible]千[illegible]鐵路工人投票，大多數[illegible]投[illegible]贊成罷工。

正式之投票數字，將於明日十[illegible]工會之代表[illegible]在滿地可[illegible]。

[illegible]政府[illegible]部官員，已不斷[illegible]注視[illegible]罷工威脅，由於此項報告，[illegible]國會決定[illegible]以七時[illegible]。

[illegible]國會[illegible]立即發出[illegible]，[illegible]可於八月十九日[illegible]，[illegible]不[illegible]罷工，[illegible]鐵路[illegible]工人[illegible]。

唐人街大同飯店出賣

本飯店[illegible]因人力缺乏[illegible]，[illegible]有意[illegible]者請[illegible]。

74 ELIZABETH ST. TORONTO

幼童初試雲雨 女孩白淵獻身

[illegible]

多倫多 復興公司

179 Dundas St. W. Toronto Ont. FORD HING

聘用僑胞青年

本公司[illegible]聘[illegible]青年[illegible]，在店內[illegible]，有英文中學程度[illegible]，不論居住[illegible]任何城市，[illegible]本店面議。

聯成興業公司 劉[illegible] 趙[illegible] 啓

OCEAN SPANNERS ENTERPRISES LTD

111 DUNDAS ST. W. TORONTO

昭倫親義公所鳴謝廣告續登

[illegible]

（[illegible]）

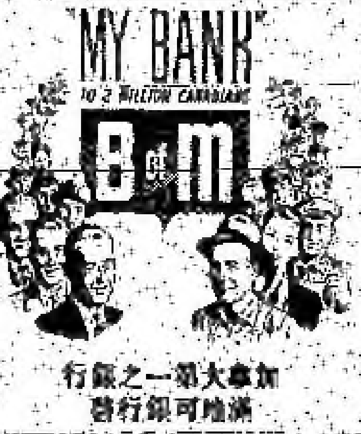
都城民治黨啟事

啓者：[illegible]山[illegible]之原[illegible]，[illegible]八月[illegible]以前一律遷[illegible]，如有[illegible]，[illegible]。特此奉告。

一九[illegible]年八月四日

汝將在滿地可銀行享受銀行業

汝將[illegible]人[illegible]的友誼及了解[illegible]方法，滿地可銀行是加拿大最老之銀行，今日由東岸至西岸為二千萬[illegible]，汝的當地分行經理[illegible]，汝將會知[illegible]是一個值得[illegible]的友[illegible]，請今日到來開一個[illegible]戶並接受滿地可銀行[illegible]



加拿大第一之銀行
滿地可銀行[illegible]

BANK OF MONTREAL

有一八一七年以來[illegible]

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

[illegible]人街三十一號 電話 EM.8-6255

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：
一、北平景泰藍、玻璃手工[illegible]、通[illegible]、
二、各式名貴女裝內衣、棉長衫、線襪、
三、女裝[illegible]衫頭及[illegible]花枕袋、
四、各式人[illegible]、（[illegible]用）
五、[illegible]工[illegible]、[illegible]片[illegible]、
六、各式男女裝[illegible]、[illegible]、[illegible]、手[illegible]、短[illegible]、
七、[illegible]
八、各式[illegible]布。

裁縫部

聘任名師承製各種服裝：
一、[illegible]男女[illegible]（[illegible]）服[illegible]、[illegible]尺寸[illegible]
二、[illegible]、[illegible]、[illegible]、手巾[illegible]
三、[illegible]

代理部

一、代理本埠各[illegible]（長短大小）
二、代理本埠[illegible]

經理 江植民

祖傳秘方包醫久年扯氣藥散

◉北[illegible]
◉[illegible]

李[illegible] LEE SING
78 SHUTER ST. TORONTO ONT.

訃告

本黨老叔父黃公海山字昂海開平[illegible]岡石板村人不幸於今月六號九時逝世享壽七十有四謹訂本月十一號下午二時在本黨部舉行出殯禮，希屬[illegible]

親黨友鄉誼訃聞

治喪處都城民治黨 哀此

MIN CHIH TANG
[illegible] ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406—55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理：[illegible]

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 [illegible] 0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 [illegible]中名廚 調烹精良 飯菜精食 [illegible]口芳香 女侍招待 [illegible]非常 諸尊光顧 [illegible]不遠

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

▲新到臘腸中秋月餅
▲唐山粉葛馬蹄生薑
▲黃花同二牙咸鹹魚
▲常有新鮮合時瓜菜
▲遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. [illegible]

[illegible]

加拿大 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
[illegible] BELAIR 8635

△本店[illegible]
京菓海味 油[illegible]茶米
藥材補品 名貴古玩
應有盡有 [illegible]
[illegible]
滿地可埠環球公司
朱[illegible] 方[illegible] 方[illegible] 啓

內容[illegible]

[illegible]

庚子雜誌有限公司

C.O.D. [illegible] IMPORTERS CO. LTD
[illegible] 2[illegible] W. [illegible] AVE
VANCOUVER [illegible] BC

幼童初試雲雨 女孩白濁纏身

[illegible] 一對年輕弟兄，昨將[illegible]之女孩 [illegible] 白濁 [illegible] 二兒童 [illegible] 十三歲男 [illegible] 女童 [illegible] 者[illegible]

裝醉鬪强暴 貞女迫跳樓

[illegible] 少女 [illegible] 一男子 [illegible] 在其二樓臥室 [illegible] 飲酒 [illegible]

中華民國四十三年 中加友誼會雲高華分會職員表

董事 伍澤濂 黃一平 關邦健 李振來 吳照光 李綬龍 曹美定 林漢華 周玉生 黃寄生 鄭振衡 王進華 何健予 張重平 李福石

正會長 伍澤濂

副會長 黃一平

中文書記 胡彩星 副 鄭振衡 許秉信

西文書記 林岳嵩 副 馬榮聰 翔捷予

正財政 周衛全 副 胡黃俊傳 何勁洲 黃敬三

募捐科長 曹美定 副 馬國冠 黃文炳

交際科長 李廣來 副 李綬龍 朱去非

中文宣傳 周永年 副 廖伯良 廖烈灼

西文宣傳 梁紺光 副 孫垣 胡添福

組織科長 劉光銳 副 林岳生 余君實

僑務科長 余勤平 副 林時源 林漢華

青年科長 李祐濂 副 黃淵偉 馬善允

福利科長 簡國安 副 伍槐桑 黃親齡

婦女科長 林洪公 副 黃藝塑 黃振業 副 馬杖存 林賓華 黃本堂

名譽會長 伍黃秀英 副 梁何少英 鄭振衡夫人 副 吳照光夫人

名譽會員 粵詩省省長品匿氏 省檢事長邦拿 加漁業部長聖紀利 省會議員固犇氏 古美遜夫人 民部駐雲聯絡官白洛博士 威路遜

名譽法律顧問 籍律師 里斯曼氏 典亞遜氏 麥富羅氏 鄭天華

總會加西專員 曾文甫

多 多 多 復興公司

179 Dundas St. W. Toronto Ont.

★ 新華人叢書 ★ 文幼童 博士夫人 ★ 最新的畫文著作

五星飄揚新中國 每冊二圓，外埠包郵

人民五彩畫報 北京天安門五彩畫冊 [illegible]

北京人民畫報 每冊四毫，外埠四毫五

加拿大總代理

跌打風濕膏藥 廣州蔡家寶藥行 少林寺真傳 每張大人 外埠人五毫

品氏公司 P. BURNS 電話 EM 3-0131 本館 EM 3-7587

大衆報 週末報 文滙報 代理

地方雅潔 招待週到

杜記 京粥專家 在唐人街大(?)四拾四號樓下 電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市街八十九號

分行司理林華貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林華貞電話 EM 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 ◎特告

(一)六房住屋，在 WALTON 街，全價九千元，現款八千元，價廉。

(二)小餐室，在市區，生意六百，全價六千元，每年租金[illegible]

(三)餐館，在市中心，月生意六千元，全價萬七千元，現款萬元，十九年長租。

(四)十一房住家屋，在 ST. PATRICK 街，房租收入[illegible]，全價萬七千元，現款[illegible]

★本行常有大小生意，屋宇，舖面，出售。

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

RAZ-MAH

[illegible] 本公司所售之 [illegible] 名貴 RAZ-MAH [illegible] 每盒一元[illegible] 六盒五元 [illegible]

TEMPLETONS LTD.

58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

源興號 YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

●新到唐山 各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理 劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行專辦 人參 鹿茸 鹿尾 [illegible]

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. EM 3-5701

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步

●藥材雜貨 應有盡有

●發行零沽 定然選好

●新舊交易 廉價酬報

●如蒙賜顧 當知不謬

●代理全世界各航空機票

●接理郵政滙兌工人市胞

萬國貿易有限公司 總理 林善堂 司理 林[illegible] 黃[illegible]

林華貞地産保險經紀 [illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto, Ont.

Hi Potency Vitamin Tablet [illegible]

●本藥房代理 Tenco Pills [illegible]

警察無意截獲盜竊匪徒

[illegible]

建煤氣管 須獲古壁省同意

古壁市九日電。[illegible]

樟木箱偷運毒藥案 大埠兩華人被判重刑

[illegible]

民主青年在北京集會

[illegible]

紐省大盜竊案 發交高庭審訊

[illegible]

哀謝

[illegible]

工願客車啓事

[illegible] 電話號碼 GR. 5208 [illegible]

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
28 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 張子田 啓

聘工
敬者本人宜二廚・廚房工及企檯等人員數十名為都城博覽會餐廳之用・薪金從優・有舉友如意任職者請向下列地址接商爲荷。
ST. CHARLES
488½ Yonge St.
Toronto, Ont.

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8938
[illegible]
醫界光顧 無任歡迎

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
AMERICAN PRESIDENT LINES — 311 California Street · San Francisco · California, U.S.A.
由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)
[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
PAcific 1925
雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理
[illegible]

滿地可新華高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
[illegible]
J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0197
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO, ONTARIO

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 6318
新發明 乾濕洗衣館
[illegible]

C.P. CHOW
REFRIGERATION
SERVICE
電冰機 服務 設計 修理
388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(味)精廠(逐)舖啓事
啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或精廠部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候
諸君康健
弟 李 如 謹 啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
專辦什貨油鹽海味磁器象牙花生綉花男女各色男女衣館國際
[illegible]

律師葉求湖
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0848
住宅 EM3 [illegible]
[illegible]

醫學博士
[illegible]
105 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5538
[illegible]

環球公司
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 芽菜 生魚 四時
[illegible]

永盛公司
Wing Shong Co
175 DUNDAS ST. W
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
[illegible]

士蔑電鍍公司
N. Smith Boiling Works
[illegible] York Street at Adelaide
Phone EM8-[illegible]
友往來本埠者[illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7962
接工廣告
[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-[illegible]
[illegible]

紐省大盜騙案 發交高庭審訊

[illegible]

啤梨和埠發生大火

[illegible]

福建省七十多萬畝 春大豆生長良好

福州消息：福建省今春推廣的春大豆……[illegible]

廣東普遍 設立僑務機構

香港訊：[illegible]

哀謝

[illegible]

(恕不鳴謝)

天梨園飯店
HENRY GARDEN
1136 CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時茶 隨意小酌 每逢星期六星期日茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍題

衣舘連樓出賣 如意前來面議
265 BROADVIEW AVE TORONTO

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9987
本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟時菜
各式茗點 飽餃鬆蒸
茶市(早十一點至十二點) 以應顧客
僑胞光顧 格外歡迎

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國占利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
十二安士樽每樽一元四毫
廿四安士樽每樽二元五毫
總代理各埠發行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

羅市砵

中國老醫 統新 由唐回美
C. T. SUN, 900½ W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 二兩三元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
雞標補腎丸 每…一元
尚止頭痛片 每盒二元
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每打二元
鹿耙耳聾丸 四兩庄三元

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4401
本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐瓷… 療肺藥水

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯店
詢問劉希霖
305 JARVIS ST.

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到

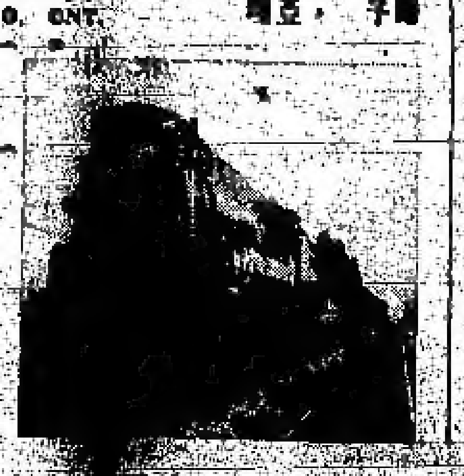
黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6080

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. … MONTREAL 1, QUEBEC TEL. …
合時貨品 源源辦到 嘜頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐館 用具齊備 特聘朝鮮 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
20 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味雜貨 行零沽價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本主人啓

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-8038

加拿大國家鐵路華人代理處
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 KI. 0309



中國影片五部參加國際影節 內有彩色片兩部

[illegible]

長江下游高壓輸電網通電

[illegible]

遊客遺衣物 在車內全部失去

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
28 Ogden Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之面容煥發如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治瀉聖藥
[illegible]

▲患痔症者注意
[illegible]

（注意）[illegible]　本藥房主人啓

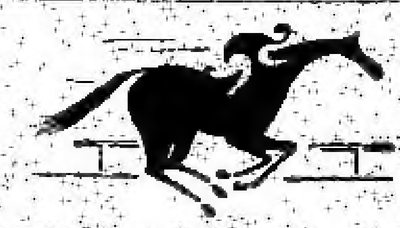
計劃晚年福樂 君宜早日

本人為保險業最[illegible]

加拿大永明人壽保險公司
SUN LIFE OF CANADA

陳　祥　傑
Conrad S. Chan
Sun Life Building Montreal Q. P.

[illegible]



LONG BRANCH
朗布蘭珠馬場
下午兩點開始賽馬
入場券壹元壹毛五仙（小在外）
見[illegible]
另有長途汽車
每數分鐘出
FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE
BLOOR & JANE
馬場內有巨大停車站
另有上等餐館應客

興生堂
華埠
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（梅花戀情茶）[illegible]

怡安大藥房
加拿大
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房[illegible]

● 蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風嗽肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀一元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新貨到▽

加拿大　趣公司

香艷長篇熱情小說
（狗男女）二元
（查泰萊夫人的情人）也是蕩婦
特價三元
C.O.D.
T. T. Co. P. O. Box 81 Vancouver B. C.

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM. 8-9532
住家 RU. 1-0076

且打街西一百九十六號
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6500
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　罐頭魚類　牙菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　備辦嘢餸　快捷送到

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉蒸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]
廣興公司啓

[illegible]
承接坭水工作廣告
[illegible]

黃能謙旅行社
加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

（代理）加拿大太平洋航空公司　橫貫加拿大航空公司　美國總統詩曼蓮火車
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-8282

[illegible]
艾世光醫師

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（續八）

我是山人著

洪熙官等乃默記於心，是晚飽餐之後，一行六人，是夜登程下山，一路上，山風虎虎，旋齊步驟，[illegible]，略可辨路，一載前行，出亭前寺，爬山越嶺，經過絕頂羊腸鳥道，崎嶇山徑，由二鼓行至天色微明，已經來到飛雲嶺下，仰望彩霞，[illegible]，白雲冉冉，煙霧迷濛，千峰萬壑，遠升潮底，看已到浮山上之[illegible]，洪熙官遠望飛雲頂之西，果有一所道觀，[illegible]，絕飛雲頂，約有五六里之遙，[illegible]遙指曰，此乃蘇[illegible]觀[illegible]矣，[illegible]山道入，[illegible]，我等今日入觀觀察，但亦不可不防也，洪師弟不可冒昧入內，待[illegible]先入探，洪師弟，[illegible]等，入觀內候非可也，洪熙官唯唯，[illegible]為一馬當先，[illegible]，既到觀前，洪熙官等伏於觀外叢林，[illegible]而入，[illegible]，來到大殿，[illegible]，香烟繚繞，鐘聲錚錚，有數個名道人，正在殿上[illegible]

[illegible]，立即搶出觀門，[illegible]洪熙官等，將[illegible]，我等正好乘機[illegible]，[illegible]入觀[illegible]，[illegible]，洪熙官[illegible]，[illegible]，六人[illegible]，[illegible]入觀內，[illegible]，[illegible]，[illegible]洪熙官等乃[illegible]，[illegible]，[illegible]人分頭搜索，[illegible]，[illegible]之[illegible]，[illegible]金[illegible]女等，亦未有[illegible]，洪熙官等乃[illegible]，[illegible]，行至天[illegible]殿[illegible]北[illegible]，[illegible]，一道人[illegible]，[illegible]，洪熙官等[illegible]，[illegible]，洪熙官[illegible]，[illegible]，[illegible]劍[illegible]，[illegible]之[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]為[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]如洗[illegible]

醜陋騙婚大王 連騙六女財色兼收

一個[illegible]的騙子名叫[illegible]，馬斯[illegible]，[illegible]馬[illegible]，[illegible]，[illegible]，他先後騙[illegible]六個不同名稱，和六個少女結婚，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

[illegible]夫人[illegible]，[illegible]手的生活，[illegible]，[illegible]不過[illegible]尺一寸，[illegible]，[illegible]，[illegible]六個少女的芳心，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]

[illegible]

雞蛋糕

[illegible]

趾高氣揚

[illegible]

軒渠錄

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

特別歡迎 華友光顧 工作精良 熨補洗染

包收包送 電話 EM.4 0052

加拿大 滿地可 新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 參茸丹丸 四時[illegible] 金[illegible] 等[illegible] 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5258

華區帝國銀行

設備安全貯物箱
以應華僑客租用

L. P. WALKER
Manager
[illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

◎ 名[illegible]茶 ◎ 各[illegible] ◎ 日本[illegible] ◎ 唐山[illegible]

加拿大 誠信公司 新貨到
SINCERE TRADING CO. EM.3-3144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司總代理
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
487 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新近埠 跌打遠近 常川應診

潘國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.6-[illegible]

三利公司
加拿大
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9002

香港馳名 敬濟堂
[illegible]

三利公司啓

開舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

開舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子嘉事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. -- TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
[illegible]

廣東飯店
加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

大俠追雲客

（七十九）

我是山人

[illegible]

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

營業時間：每日由正午起至夜深二點鐘
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對
$1000 $5000

太平洋行車時刻

[illegible]

陳耶公司
加拿大
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1158

大減價叁十天！
本號準備遷鋪各貨一律平沽

[illegible]

各種藥酒

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 靚炸皮麵 脆滑雲吞 鮮明全蛋
精美出品 便利異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM 8-4160

[illegible]

接車行李隨時應命

區熾珍
座雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
[illegible]

本報承印中西文件

兆源
加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 麒麟雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST: PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

鄒生源 邦昌 啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-3084 67 Albert St. Toronto Ont.

[illegible]

本店主人張規沾

奇香
KAY HONG
64 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
63 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓